

## 6 APPENDIX 1: Recommendation on Cetaceans in Southern South America (from Hucke-Gaete 2000)

In a recent review on the conservation status of small cetaceans in southern South America, the authors recommended:

### Fisheries interactions

- Mathematical modelling of the effects of fishery interactions (both operational and ecological) on cetacean populations.
- Further identification of conflict areas between small cetaceans and fisheries.
- Collection of good field data on basic ecosystem interactions.
- Establishment of monitoring studies to assess the magnitude of incidental and directed mortalities of small cetaceans.
- Determination of the impact of marine mammals on fisheries, particularly artisanal fishing activities. Solutions are urgently needed, like the ones currently under experimentation in the U.S. concerning bycatch in gillnets, which are having encouraging results (see IWC, 1996).

### Biological studies

- Distribution and abundance of dolphin and porpoise populations and their fluctuations.
- Stock identity of sub-populations by means of morphological and molecular genetic studies.
- Natural history studies: sex and age structure, age at maturity, pregnancy rate and diet to assess possible effects of fisheries on populations.
- Possible effects of El Niño Southern Oscillation (ENSO) phenomenon over small cetacean populations in relation to their habitat and prey items.

### Political and private support

- Establishment of a collaborative network, under the sponsorship of the CMS, among scientists of the countries involved. This network will function as a discussion forum on how to cover high priority research areas, solve specific problems, and achieve and encourage the training of young scientists (courses, exchanges, and scholarships in ongoing research programmes). To be able to implement this, the authors urge the establishment of a small conservation fund for meetings and priority short term research.
- Regional reassessment of marine mammal species' conservation status by every government in close collaboration with scientists, in order to compare this status with the one informed by IUCN, and establish a local conservation regime.
- Further the adoption of precautionary principles by each government in the administration of fishing and faunal resources.
- Involve local, regional and national authorities in workshops to make them more willing to accept different points of view in the protection of marine resources.
- involve the private sector in the solution of conservation problems.
- Urge the creation of Marine Protected Areas (Reserves) with an effective management by each country, preferably following guidelines prepared by Kelleher & Kenchington (1991) for the IUCN.

The implementation of inspectors (perhaps ad honorem) who must be authorized to enforce national regulations concerning marine mammal protection, should be assessed by each government.

### Source

HUCKE-GAETE R, ed. (2000) Review on the conservation status of small cetaceans in southern South America. UNEP/CMS Secretariat, Bonn, Germany, 24 pp.

## 7 APPENDIX 2: Conservation of Small Cetaceans in South-East Asia (from Perrin et al. 1996)

The following list of recommendations was developed during discussions at the Workshop on the biology and conservation of small cetaceans and dugongs of south-east Asia (Perrin et al. 1996).

### **Incidental captures**

Incidental captures in fisheries are a major source of mortality of small cetaceans throughout Southeast Asia. There are few quantitative data on the species caught or the numbers of animals killed. In some countries, the introduction of laws prohibiting the incidental capture of marine mammals has increased the difficulty in obtaining information on such takes. The Workshop recommended that:

- studies on abundance and stock structure within the region be carried out using appropriate methodologies;
- all countries give high priority to research on the impact of the incidental catches of marine mammals in their waters;
- laws prohibiting the incidental capture of marine mammals be amended so that fishermen who present specimens or data for scientific research are immune from prosecution;
- local people, institutions and governments be encouraged to participate directly in the planning and implementation of research on marine mammals and other aquatic resources and the resulting management and conservation programmes.

### **Documentation of marine mammal resources**

Because it is very difficult to halt a major development once planning has reached an advanced stage, it would be more effective to alert a developer, the government or the local people to a potential problem prior to this stage. The Workshop therefore recommended that each country give high priority to the identification of coastal and riverine areas which support significant population of marine mammals, such as feeding and calving areas, and to the wide dissemination of this

information in an effective format (e.g., GIS, coastal resource atlases, use of local language).

### **Training of national scientists**

Successful marine mammal research programmes in Southeast Asia will require professionally trained nationals. Successful programmes have been developed to train the nationals of several countries, especially Thailand and the Philippines. Expertise in marine mammal research is less well developed in most other countries in the region with the exception of Australia. The Workshop recommended that:

- UNEP, perhaps in cooperation with partners from the EGO and NGO community, sponsor regional training workshops in the methodologies required for marine mammal research such as those organised in South America (1986-87) and Africa (1992);
- countries with established expertise assist with the postgraduate training of scientists from the region.

### **International co-operation**

Marine mammals do not recognize political boundaries, and research to support their conservation often requires international cooperation. The Workshop recommended that countries sharing contiguous aquatic environments supporting significant marine mammal populations endeavour to develop cooperative research programmes to provide the information required to develop effective management policies.

When international agencies fund large-scale assessments of natural resources in a region, it may be cost-effective to include marine mammal surveys in such projects. The Workshop recommended that:

- when UNEP is aware of such opportunities it suggest (in consultation with regional experts) that marine mammal surveys be considered in the planning of the project;
- the GEF Yellow Sea Project consider including cetacean surveys with the assistance of appropriate technical expertise from other countries, e.g. Japan.

There are several intergovernmental sources of funding for marine mammal research, including UNEP Regional Seas Programme, ASEAN Biodiversity Programme, and Biodiversity Convention Funding. The Workshop noted that the IUCN Cetacean Action Plan projects in Eastern and Southern Asia are being implemented largely through Ocean Park Conservation Foundation (OPCF) and its partners, e.g. Whale and Dolphin Conservation Society, WWF, and David Shepherd Foundation. The Workshop recommended that Governments in the region explore, either multilaterally or bilaterally, the development of a cooperative approach to inter-governmental funding and sourcing agencies.

**Source:**

PERRIN WF, DOLAR MLL, ALAVA MNR (1996) Report of the workshop on the biology and conservation of small cetaceans and dugongs of Southeast Asia. East Asia Seas Action Plan. UNEP(W)/EAS WG. 1/2, Bangkok, Thailand. 101 pp.

## 8 Selected Web-sites

**Agreement on the Conservation of Small Cetaceans of the Baltic and North Seas**

<http://www.ascobans.org>

**Agreement on the Conservation of Cetaceans of the Black Sea, Mediterranean Sea and Contiguous Atlantic Area**

<http://www.accobams.org>

**Alaska Sea Grant Education**

<http://www.uaf.edu/seagrant/marine-ed/mm/beluga.html>

**Alfred-Wegener-Institute for Polar and Marine Research (AWI-Bremerhaven)**

<http://www.awi-bremerhaven.de>

**American Society of International Law – Wildlife Interest Group: resources relevant to small cetaceans**

<http://www.internationalwildlifelaw.org>

**Andora: I cetacei del Mediterraneo (in Italian)**

<http://www.andora.it/whale/medit.htm>

**Arctic Studies Center**

<http://www.mnh.si.edu/arctic/html/tek.html>

**Artescienza: Scientific Art (in Italian)**

<http://www.artescienza.org>

**Azorean whale watching base (in English)**

<http://www.espacotalassa.com>

**Aquaheart, Japan (in Japanese)**

<http://www.gem.hi-ho.ne.jp/aquaheart/aqua08.shtml>

**Baleines etc. (Marsouins, dauphins et baleines) in French**

<http://baleines.etc.free.fr/index1.htm>

**Biology of cetaceans at University of Genova (in Italian)**

<http://www.biologia.unige.it/wurtz/index.html>

**Canadian museum of nature**

<http://www.nature.ca>

**Canadian whaling report**

<http://www.cmeps.org>

**Care and preservation of marine wildlife**

<http://www.seafriends.org.nz>

**Cetacea: whales, dolphins and porpoises**

<http://www.cetacea.org/index.htm>

**CSI: Cetacean Society International**

<http://csiwhalesalive.org/index.html>

**CITES Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora**

<http://www.cites.org/>

**CMS: Convention on Migratory Species Homepage**

<http://www.wcmc.org.uk/cms/>

**Conservation Breeding Specialist Group**

<http://cbsg.org>

**Danish Mammal Atlas: Dansk Pattedyratlas (in Danish)**

<http://www.pattedyr.net>

**Dolphin ring**

<http://www.wcug.wvu.edu/~narf/dolph/>

**Don McMichael, Marine Artist**

<http://www.donmcmichael.com/originals2.htm>

**European Cetacean Society**

<http://web.inter.nl.net/users/J.W.Broekema/ecs/>

**Fishbase.org: all the fishes in the world**

<http://fishbase.org>

**GROMS: Global register of migratory species**  
<http://www.groms.de/>

**INBIO: Instituto Nacional de Biodiversidad, Costa Rica (Marine Mammals, in spanish)**  
<http://www.inbio.ac.cr/es/default.html>

**Innerspace Visions: professional pictures and photographs**  
<http://www.seapics.com/>

**IUCN: International Union for the Conservation of Nature Red List**  
<http://www.redlist.org/>

**Jaap's Marine Mammal Pages**  
<http://ourworld.compuserve.com/homepages/jaap/>

**Leibniz-Institute of Marine Science IFM-GEOMAR**  
<http://www.ifm-geomar.de>

**Metridium fields: underwater video-clips and photographs**  
<http://www.metridium.com>

**Mundo azul: Peruvian dolphin protection**  
[http://www.peru.com/mundoazul/protejamos\\_delfines/index.asp](http://www.peru.com/mundoazul/protejamos_delfines/index.asp)

**NAMMCO - North Atlantic Marine Mammal Commission**  
<http://www.nammco.no/>

**National Science Museum, Tokyo, Japan**  
<http://www.kahaku.go.jp/english/index.html>

**Normandy marine mammals**  
<http://perso.wanadoo.fr/gecc/>

**North West Territories Protected Area Strategy**  
<http://www.gov.nt.ca/RWED/pas/index.htm>

**Oregon coast aquarium, Newport**  
<http://www.aquarium.org>

**Paraty / Projecto Golfinhos (in portuguese)**  
<http://www.paraty.com.br/Golfinho.asp>

**Pelagos cetacean research institute, Greece**  
<http://www.pelagosinstitute.gr>

**Research Bibliography on Small Cetaceans (updated bi-monthly)**  
<http://www.jiwlpc.com/cgi/bibliog.cgi>

**Sea Mammal Research Unit, University of St. Andrews, Scotland**  
<http://smub.st-and.ac.uk>

**The oceans pages (in German)**  
<http://www.ozeane.de>

**The Porpoise Page**  
<http://www.theporpoisepage.com>

**Underwater bioacoustics and marine mammals**  
<http://www.unipv.it/cibra>

**University of Michigan Museum of Zoology animal diversity web**  
<http://animaldiversity.ummz.umich.edu/index.html>

**U.S. Atlantic and Gulf of Mexico Marine Mammal Stock Assessments - 2001**  
<http://www.nefsc.noaa.gov/nefsc/publications/tm/tm168/index.htm>

**Whales in Denmark (in Danish)**  
<http://www.hvaler.dk>

**Whales, Dolphins and Men (in German)**  
<http://www.cetacea.de>

**Whales on the net**  
<http://www.whales.org.au/home.html>

**Whale Research Org (Video footage of *Mesoplodon densirostris*)**  
[http://www.whaleresearch.org/main\\_beaked.htm](http://www.whaleresearch.org/main_beaked.htm)

## 9 Scientific – English Whale Dictionary

Scientific	English	Page
<i>Berardius arnuxii</i>	Arnoux's beaked whale	15
<i>Berardius bairdii</i>	Baird's beaked whale	19
<i>Cephalorhynchus commersonii</i>	Commerson's dolphin	23
<i>Cephalorhynchus eutropia</i>	Chilean dolphin	27
<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>	Heaviside's dolphin	30
<i>Cephalorhynchus hectori</i>	Hector's dolphin	33
<i>Delphinapterus leucas</i>	White whale	37
<i>Delphinus capensis</i>	Longbeaked common dolphin	49
<i>Delphinus delphis</i>	Common dolphin	52
<i>Delphinus tropicalis</i>	Arabian common dolphin	62
<i>Feresa attenuata</i>	Pygmy killer whale	64
<i>Globicephala macrorhynchus</i>	Short-finned pilot whale	67
<i>Globicephala melas</i>	Long-finned pilot whale	73
<i>Grampus griseus</i>	Risso's dolphin	80
<i>Hyperoodon ampullatus</i>	North Atlantic bottlenose whale	85
<i>Hyperoodon planifrons</i>	Southern bottlenose whale	91
<i>Indopacetus pacificus</i>	Indo-Pacific whale	94
<i>Inia geoffrensis</i>	Amazon river dolphin	96
<i>Kogia breviceps</i>	Pygmy sperm whale	102
<i>Kogia sima</i>	Dwarf sperm whale	105
<i>Lagenodelphis hosei</i>	Fraser's dolphin	110
<i>Lagenorhynchus acutus</i>	Atlantic white-sided dolphin	114
<i>Lagenorhynchus albirostris</i>	White-beaked dolphin	119
<i>Lagenorhynchus australis</i>	Peale's dolphin	123
<i>Lagenorhynchus cruciger</i>	Hourglass dolphin	127
<i>Lagenorhynchus obliquidens</i>	Pacific white-sided dolphin	130
<i>Lagenorhynchus obscurus</i>	Dusky dolphin	135
<i>Lipotes vexillifer</i>	Yangtse river-dolphin	142
<i>Lissodelphis borealis</i>	Northern right-whale dolphin	146
<i>Lissodelphis peronii</i>	Southern right-whale dolphin	151
<i>Mesoplodon bidens</i>	Sowerby's beaked whale	158
<i>Mesoplodon bowdoini</i>	Andrews' beaked whale	161
<i>Mesoplodon carlhubbsi</i>	Hubbs' beaked whale	163
<i>Mesoplodon densirostris</i>	Blainville's beaked whale	165
<i>Mesoplodon europaeus</i>	Gervais' beaked whale	168
<i>Mesoplodon ginkgodens</i>	Ginkgo-toothed whale	170

<b>Scientific</b>	<b>English (cont.)</b>	<b>Page</b>
<i>Mesoplodon grayi</i>	Gray's beaked whale	172
<i>Mesoplodon hectori</i>	Hector's beaked whale	174
<i>Mesoplodon layardii</i>	Layard's beaked whale	176
<i>Mesoplodon mirus</i>	True's beaked whale	178
<i>Mesoplodon perrini</i>	Perrin's beaked whale	180
<i>Mesoplodon peruvianus</i>	Pygmy whale	181
<i>Mesoplodon stejnegeri</i>	Stejneger's beaked whale	183
<i>Mesoplodon traversii</i>	Spade-toothed whale	185
<i>Monodon monoceros</i>	Narwhal	186
<i>Neophocaena phocaenoides</i>	Finless porpoise	192
<i>Orcaella brevirostris</i>	Irrawaddy dolphin	198
<i>Orcinus orca</i>	Killer whale	204
<i>Peponocephala electra</i>	Melonheaded whale	212
<i>Phocoena dioptrica</i>	Spectacled porpoise	215
<i>Phocoena phocoena</i>	Harbour porpoise	218
<i>Phocoena sinus</i>	Vaquita	227
<i>Phocoena spinipinnis</i>	Burmeister porpoise	231
<i>Phocoenoides dalli</i>	Dall's porpoise	234
<i>Platanista gangetica</i>	Ganges river dolphin	240
<i>Pontoporia blainvillei</i>	La Plata dolphin	248
<i>Pseudorca crassidens</i>	False killer whale	253
<i>Sotalia fluviatilis</i>	Tucuxi	256
<i>Sousa chinensis</i>	Chinese white dolphin	262
<i>Sousa plumbea</i>	Indopacific humpback dolphin	269
<i>Sousa teuszii</i>	Atlantic hump-backed dolphin	271
<i>Stenella attenuata</i>	Pantropical spotted dolphin	276
<i>Stenella clymene</i>	Clymene dolphin	283
<i>Stenella coeruleoalba</i>	Striped dolphin	286
<i>Stenella frontalis</i>	Atlantic spotted dolphin	294
<i>Stenella longirostris</i>	Spinner dolphin	299
<i>Steno bredanensis</i>	Rough-toothed dolphin	307
<i>Tasmacetus shepherdi</i>	Tasman beaked whale	311
<i>Tursiops aduncus</i>	Indian Ocean bottlenose dolphin	313
<i>Tursiops truncatus</i>	Bottlenose dolphin	315
<i>Ziphius cavirostris</i>	Goosebeak whale	325

## English – Scientific Whale Dictionary

English	Scientific	Page
Amazon river dolphin	<i>Inia geoffrensis</i>	96
Andrews' beaked whale	<i>Mesoplodon bowdoini</i>	161
Arabian common dolphin	<i>Delphinus tropicalis</i>	62
Arnoux's beaked whale	<i>Berardius arnuxii</i>	15
Atlantic hump-backed dolphin	<i>Sousa teuszii</i>	271
Atlantic spotted dolphin	<i>Stenella frontalis</i>	294
Atlantic white-sided dolphin	<i>Lagenorhynchus acutus</i>	114
Baiji, Yangtse river-dolphin	<i>Lipotes vexillifer</i>	142
Baird's beaked whale	<i>Berardius bairdii</i>	19
Blainville's beaked whale	<i>Mesoplodon densirostris</i>	165
Bottlenosed dolphin	<i>Tursiops truncatus</i>	315
Burmeister porpoise	<i>Phocoena spinipinnis</i>	231
Chilean dolphin	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>	27
Chinese white dolphin	<i>Sousa chinensis</i>	262
Clymene dolphin	<i>Stenella clymene</i>	283
Commerson's dolphin	<i>Cephalorhynchus commersonii</i>	23
Common dolphin	<i>Delphinus delphis</i>	52
Dall's porpoise	<i>Phocoenoides dalli</i>	234
Dusky dolphin	<i>Lagenorhynchus obscurus</i>	135
Dwarf sperm whale	<i>Kogia sima</i>	105
False killer whale	<i>Pseudorca crassidens</i>	253
Finless porpoise	<i>Neophocaena phocaenoides</i>	192
Fraser's dolphin	<i>Lagenodelphis hosei</i>	110
Ganges river dolphin	<i>Platanista gangetica</i>	240
Gervais' beaked whale	<i>Mesoplodon europaeus</i>	168
Ginkgo-toothed whale	<i>Mesoplodon ginkgodens</i>	170
Goosebeak whale	<i>Ziphius cavirostris</i>	325
Gray's beaked whale	<i>Mesoplodon grayi</i>	172
Harbour porpoise	<i>Phocoena phocoena</i>	218
Heaviside's dolphin	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>	30
Hector's beaked whale	<i>Mesoplodon hectori</i>	174
Hector's dolphin	<i>Cephalorhynchus hectori</i>	33
Hourglass dolphin	<i>Lagenorhynchus cruciger</i>	127
Hubbs' beaked whale	<i>Mesoplodon carlhubbsi</i>	163
Indian Ocean bottlenose dolphin	<i>Tursiops aduncus</i>	313
Indopacific humpback dolphin	<i>Sousa plumbea</i>	269

<b>English</b>	<b>Scientific (cont.)</b>	<b>Page</b>
Indo-Pacific whale	<i>Indopacetus pacificus</i>	94
Irrawaddy dolphin	<i>Orcaella brevirostris</i>	198
Killer whale	<i>Orcinus orca</i>	204
La Plata dolphin	<i>Pontoporia blainvillei</i>	248
Layard's beaked whale	<i>Mesoplodon layardii</i>	176
Longbeaked common dolphin	<i>Delphinus capensis</i>	49
Long-finned pilot whale	<i>Globicephala melas</i>	73
Melonheaded whale	<i>Peponocephala electra</i>	212
Narwhal	<i>Monodon monoceros</i>	186
North Atlantic bottlenose whale	<i>Hyperoodon ampullatus</i>	85
Northern right-whale dolphin	<i>Lissodelphis borealis</i>	146
Pacific white-sided dolphin	<i>Lagenorhynchus obliquidens</i>	130
Pantropical spotted dolphin	<i>Stenella attenuata</i>	276
Peale's dolphin	<i>Lagenorhynchus australis</i>	123
Perrin's beaked whale	<i>Mesoplodon perrini</i>	180
Pygmy killer whale	<i>Feresa attenuata</i>	64
Pygmy sperm whale	<i>Kogia breviceps</i>	102
Pygmy whale	<i>Mesoplodon peruvianus</i>	181
Risso's dolphin	<i>Grampus griseus</i>	80
Rough-toothed dolphin	<i>Steno bredanensis</i>	307
Short-finned pilot whale	<i>Globicephala macrorhynchus</i>	67
Southern bottlenose whale	<i>Hyperoodon planifrons</i>	91
Southern right-whale dolphin	<i>Lissodelphis peronii</i>	151
Sowerby's beaked whale	<i>Mesoplodon bidens</i>	158
Spade-toothed whale	<i>Mesoplodon traversii</i>	185
Spectacled porpoise	<i>Phocoena dioptrica</i>	215
Spinner dolphin	<i>Stenella longirostris</i>	299
Stejneger's beaked whale	<i>Mesoplodon stejnegeri</i>	183
Striped dolphin	<i>Stenella coeruleoalba</i>	286
Tasman beaked whale	<i>Tasmacetus shepherdi</i>	311
True's beaked whale	<i>Mesoplodon mirus</i>	178
Tucuxi, Bouto-dolphin	<i>Sotalia fluviatilis</i>	256
Vaquita	<i>Phocoena sinus</i>	227
White whale	<i>Delphinapterus leucas</i>	37
White-beaked dolphin	<i>Lagenorhynchus albirostris</i>	119

## German – Scientific Whale Dictionary

German	Scientific	Page
Amazonas-Delphin	<i>Inia geoffrensis</i>	96
Amazonas-Sotalia	<i>Sotalia fluviatilis</i>	256
Andrews-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon bowdoini</i>	161
Arabischer gewöhnlicher delphin	<i>Delphinus tropicalis</i>	62
Baird-Schnabelwal	<i>Berardius bairdii</i>	19
Blainville-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon densirostris</i>	165
Blauweißer Delphin	<i>Stenella coeruleoalba</i>	286
Borneo-Delphin	<i>Lagenodelphis hosei</i>	110
Breitschnabeldelphin	<i>Peponocephala electra</i>	212
Brillenschweinswal	<i>Phocoena dioptica</i>	215
Burmeister-Schweinswal	<i>Phocoena spinipinnis</i>	231
Chile-Delphin	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>	27
Chinesischer Flussdelphin	<i>Lipotes vexillifer</i>	142
Chinesischer weißer Delphin	<i>Sousa chinensis</i>	262
Clymene-Delphin	<i>Stenella clymene</i>	283
Commerson-Delphin	<i>Cephalorhynchus commersonii</i>	23
Cuvier-Schnabelwal	<i>Ziphius cavirostris</i>	325
Dall-Hafenschweinswal	<i>Phocoenoides dalli</i>	234
Döbling, Entenwal	<i>Hyperoodon ampullatus</i>	85
Ganges-Delphin	<i>Platanista gangetica</i>	240
Gemeiner Delphin	<i>Delphinus delphis</i>	52
Gemeiner Delphin mit langem Schnabel	<i>Delphinus capensis</i>	49
Gervais-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon europaeus</i>	168
Gray-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon grayi</i>	172
Grindwal	<i>Globicephala melas</i>	73
Grosser Tümmler	<i>Tursiops truncatus</i>	315
Großer Tümmler des Indischen Ozeans	<i>Tursiops aduncus</i>	313
Hafenschweinswal	<i>Phocoena sinus</i>	227
Heaviside-Delphin	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>	30
Hector Schnabelwal	<i>Mesoplodon hectori</i>	174
Hector-Delphin	<i>Cephalorhynchus hectori</i>	33
Hubbs-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon carlhubbsi</i>	163
Indischer Flussdelphin	<i>Sousa plumbea</i>	269
Indischer Schweinswal	<i>Neophocaena phocaenoides</i>	192
Irrawadi Delphin	<i>Orcaella brevirostris</i>	198
Japanischer Schnabelwal	<i>Mesoplodon ginkgodens</i>	170

<b>German</b>	<b>Scientific (cont.)</b>	<b>Page</b>
Kamerun-Flussdelphin	<i>Sousa teuszii</i>	271
Kleiner Schwertwal	<i>Pseudorca crassidens</i>	253
Kleinpottwal	<i>Kogia sima</i>	105
Kurzflossen Grindwal	<i>Globicephala macrorhynchus</i>	67
La Plata-Delphin	<i>Pontoporia blainvillei</i>	248
Layard-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon layardii</i>	176
Narwal	<i>Monodon monoceros</i>	186
Nördlicher Glattdelphin	<i>Lissodelphis borealis</i>	146
Ostpazifischer Delphin	<i>Stenella longirostris</i>	299
Pazifischer Schnabelwal	<i>Indopacetus pacificus</i>	94
Peale Delphin	<i>Lagenorhynchus australis</i>	123
Perrin-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon perrini</i>	180
Peruanischer Schnabelwal	<i>Mesoplodon peruvianus</i>	181
Rauhzahndelphin	<i>Steno bredanensis</i>	307
Rundkopfdelphin	<i>Grampus griseus</i>	80
Schlankdelphin, Fleckendelphin	<i>Stenella attenuata</i>	276
Schwarzdelphin	<i>Lagenorhynchus obscurus</i>	135
Schweinswal	<i>Phocoena phocoena</i>	218
Schwertwal	<i>Orcinus orca</i>	204
Shepherdwal	<i>Tasmacetus shepherdi</i>	311
Sowerby-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon bidens</i>	158
Stejneger-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon stejnegeri</i>	183
Stundenglas-Delphin	<i>Lagenorhynchus cruciger</i>	127
Südlicher Entenwal	<i>Hyperoodon planifrons</i>	91
Südlicher Glattdelphin	<i>Lissodelphis peronii</i>	151
Südlicher Schwarzwal	<i>Berardius arnuxii</i>	15
Travers-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon traversii</i>	185
True-Zweizahnwal	<i>Mesoplodon mirus</i>	178
Weißschnauzendelphin	<i>Lagenorhynchus albirostris</i>	119
Weißseitendelphin	<i>Lagenorhynchus acutus</i>	114
Weißstreifendelphin	<i>Lagenorhynchus obliquidens</i>	130
Weißwal, Beluga	<i>Delphinapterus leucas</i>	37
Zügeldelphin	<i>Stenella frontalis</i>	294
Zwerggrindwal	<i>Feresa attenuata</i>	64
Zwergpottwal	<i>Kogia breviceps</i>	102

## Spanish – Scientific Whale Dictionary

Spanish	Scientific	Page
Baiji, Delfín de China	<i>Lipotes vexillifer</i>	142
Ballena de pico de Andrew	<i>Mesoplodon bowdoini</i>	161
Ballena de pico de Blainville	<i>Mesoplodon densirostris</i>	165
Ballena de pico de Gervais	<i>Mesoplodon europaeus</i>	168
Ballena de pico de Gray	<i>Mesoplodon grayi</i>	172
Ballena de pico de Hector	<i>Mesoplodon hectori</i>	174
Ballena de pico de Hubbs	<i>Mesoplodon carlhubbsi</i>	163
Ballena de pico de Layard	<i>Mesoplodon layardii</i>	176
Ballena de pico de Nishiwaki	<i>Mesoplodon ginkgodens</i>	170
Ballena de Pico de Perrin	<i>Mesoplodon perrini</i>	180
Ballena de pico de Sowerby	<i>Mesoplodon bidens</i>	158
Ballena de pico de Stejneger	<i>Mesoplodon stejnegeri</i>	183
Ballena de pico de True	<i>Mesoplodon mirus</i>	178
Ballena nariz botella del norte	<i>Hyperoodon ampullatus</i>	85
Ballena nariz botella del sur	<i>Hyperoodon planifrons</i>	91
Ballena picuda	<i>Mesoplodon peruvianus</i>	181
Ballena picuda de Shepherd	<i>Tasmacetus shepherdi</i>	311
Ballenato de Arnoux	<i>Berardius arnuxii</i>	15
Beluga, ballena blanca	<i>Delphinapterus leucas</i>	37
Cachalote enano	<i>Kogia sima</i>	105
Cachalote pigmeo	<i>Kogia breviceps</i>	102
Calderón de aletas cortas	<i>Globicephala macrorhynchus</i>	67
Calderón negro	<i>Globicephala melas</i>	73
Calderón pequeño	<i>Peponocephala electra</i>	212
Delfín austral	<i>Lagenorhynchus australis</i>	123
Delfín blanco de China	<i>Sousa chinensis</i>	262
Delfín Chileno	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>	27
Delfín Clymene	<i>Stenella clymene</i>	283
Delfín común	<i>Delphinus delphis</i>	52
Delfín común a pico largo	<i>Delphinus capensis</i>	49
Delfín común árabe	<i>Delphinus tropicalis</i>	62
Delfín cruzado	<i>Lagenorhynchus cruciger</i>	127
Delfín de Commerson	<i>Cephalorhynchus commersonii</i>	23
Delfín de costados blancos	<i>Lagenorhynchus acutus</i>	114
Delfín de costados blancos del Pacífico	<i>Lagenorhynchus obliquidens</i>	130
Delfín de dientes rugosas	<i>Steno bredanensis</i>	307

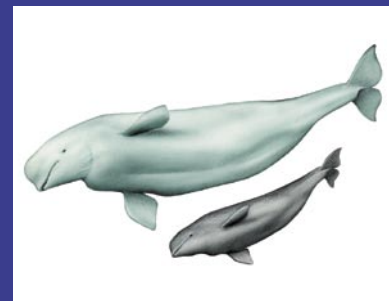
<b>Spanish</b>	<b>Scientific</b>	<b>Page</b>
Delfín de Fraser	<i>Lagenodelphis hosei</i>	110
Delfín de Héctor	<i>Cephalorhynchus hectori</i>	33
Delfín de pico blanco	<i>Lagenorhynchus albirostris</i>	119
Delfín de Risso	<i>Grampus griseus</i>	80
Delfín del Amazonas	<i>Sotalia fluviatilis</i>	256
Delfín del Cabo	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>	30
Delfín del Irrawaddy	<i>Orcaella brevirostris</i>	198
Delfín del río Ganges	<i>Platanista gangetica</i>	240
Delfín jorobado de la India	<i>Sousa plumbea</i>	269
Delfín jorobado del Atlántico	<i>Sousa teuszii</i>	271
Delfín liso austral	<i>Lissodelphis peronii</i>	151
Delfín liso del norte	<i>Lissodelphis borealis</i>	146
Delfín listado	<i>Stenella coeruleoalba</i>	286
Delfín manchado	<i>Stenella attenuata</i>	276
Delfín mular	<i>Tursiops truncatus</i>	315
Delfín mular del Océano Índico	<i>Tursiops aduncus</i>	313
Delfín oscuro	<i>Lagenorhynchus obscurus</i>	135
Delfín pintado	<i>Stenella frontalis</i>	294
Delfín rosado del Amazonas	<i>Inia geoffrensis</i>	96
Estenela giradora	<i>Stenella longirostris</i>	299
Franciscana	<i>Pontoporia blainvillei</i>	248
Marsopa común	<i>Phocoena phocoena</i>	218
Marsopa de anteojos	<i>Phocoena dioptrica</i>	215
Marsopa de Dall	<i>Phocoenoides dalli</i>	234
Marsopa espinosa	<i>Phocoena spinipinnis</i>	231
Marsopa lisa	<i>Neophocaena phocaenoides</i>	192
Narval	<i>Monodon monoceros</i>	186
Orca	<i>Orcinus orca</i>	204
Orca falsa	<i>Pseudorca crassidens</i>	253
Orca pigmea	<i>Feresa attenuata</i>	64
Vaquita	<i>Phocoena sinus</i>	227
Zifio de Baird	<i>Berardius bairdii</i>	19
Zifio de Longman	<i>Indopacetus pacificus</i>	94
Zifio de Cuvier	<i>Ziphius cavirostris</i>	325
Zifio de Travers	<i>Mesoplodon traversii</i>	185

## French – Scientific Whale Dictionary

French	Scientific	Page
Baiji, Dauphin fluviatile de Chine	<i>Lipotes vexillifer</i>	142
Baleine à bec de Baird	<i>Berardius bairdii</i>	19
Baleine à bec de Longman	<i>Indopacetus pacificus</i>	94
Baleine à bec de Travers	<i>Mesoplodon traversii</i>	185
Belouga, dauphin blanc	<i>Delphinapterus leucas</i>	37
Bérardien d'Arnoux	<i>Berardius arnuxii</i>	15
Cachalot nain	<i>Kogia sima</i>	105
Cachalot pygmée	<i>Kogia breviceps</i>	102
Céphalorhynque du Cap	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>	30
Dauphin à bec blanc	<i>Lagenorhynchus albirostris</i>	119
Dauphin à dos lisse boréal	<i>Lissodelphis borealis</i>	146
Dauphin à flancs blancs	<i>Lagenorhynchus acutus</i>	114
Dauphin à flancs blancs du Pacifique	<i>Lagenorhynchus obliquidens</i>	130
Dauphin aptère austral	<i>Lissodelphis peronii</i>	151
Dauphin blanc de Chine	<i>Sousa chinensis</i>	262
Dauphin bleu et blanc, dauphin rayé	<i>Stenella coeruleoalba</i>	286
Dauphin commun	<i>Delphinus delphis</i>	52
Dauphin commun à bec large	<i>Delphinus capensis</i>	49
Dauphin commun de l'Arabie	<i>Delphinus tropicalis</i>	62
Dauphin crucigère	<i>Lagenorhynchus cruciger</i>	127
Dauphin de Clymène	<i>Stenella clymene</i>	283
Dauphin de Commerson	<i>Cephalorhynchus commersonii</i>	23
Dauphin de Fraser	<i>Lagenodelphis hosei</i>	110
Dauphin de La Plata	<i>Pontoporia blainvillei</i>	248
Dauphin de l'Amazon	<i>Inia geoffrensis</i>	96
Dauphin de l'Inde	<i>Sousa plumbea</i>	269
Dauphin de Peale	<i>Lagenorhynchus australis</i>	123
Dauphin de Risso	<i>Grampus griseus</i>	80
Dauphin d'Hector	<i>Cephalorhynchus hectori</i>	33
Dauphin du Cameroun	<i>Sousa teuszii</i>	271
Dauphin du Chili	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>	27
Dauphin longirostre	<i>Stenella longirostris</i>	299
Dauphin sombre	<i>Lagenorhynchus obscurus</i>	135
Dauphin tacheté	<i>Stenella attenuata</i>	276
Dauphin tacheté de l'Atlantique	<i>Stenella frontalis</i>	294
Faux-orque	<i>Pseudorca crassidens</i>	253

<b>French</b>	<b>Scientific (cont.)</b>	<b>Page</b>
Globicéphale noir	<i>Globicephala melas</i>	73
Globicéphale tropical	<i>Globicephala macrorhynchus</i>	67
Grand dauphin	<i>Tursiops truncatus</i>	315
Grand dauphin de l'océan Indien	<i>Tursiops aduncus</i>	313
Hyperoodon austral	<i>Hyperoodon planifrons</i>	91
Hyperoodon boréal	<i>Hyperoodon ampullatus</i>	85
Marsouin à lunettes	<i>Phocoena dioptica</i>	215
Marsouin aptère	<i>Neophocaena phocaenoides</i>	192
Marsouin commun	<i>Phocoena phocoena</i>	218
Marsouin de Burmeister	<i>Phocoena spinipinnis</i>	231
Marsouin de Dall	<i>Phocoenoides dalli</i>	234
Marsouin du Golfe de Californie	<i>Phocoena sinus</i>	227
Mésoplodon de Andrew	<i>Mesoplodon bowdoini</i>	161
Mésoplodon de Blainville	<i>Mesoplodon densirostris</i>	165
Mésoplodon de Gervais	<i>Mesoplodon europaeus</i>	168
Mésoplodon de Gray	<i>Mesoplodon grayi</i>	172
Mésoplodon de Hector	<i>Mesoplodon hectori</i>	174
Mésoplodon de Hubbs	<i>Mesoplodon carlhubbsi</i>	163
Mésoplodon de Layard	<i>Mesoplodon layardii</i>	176
Mésoplodon de Nishiwaki	<i>Mesoplodon ginkgodens</i>	170
Mésoplodon de Perrin	<i>Mesoplodon perrini</i>	180
Mésoplodon de Sowerby	<i>Mesoplodon bidens</i>	158
Mésoplodon de Stejneger	<i>Mesoplodon stejnegeri</i>	183
Mésoplodon de True	<i>Mesoplodon mirus</i>	178
Mésoplodon pygmée	<i>Mesoplodon peruvianus</i>	181
Narval	<i>Monodon monoceros</i>	186
Orcelle	<i>Orcaella brevirostris</i>	198
Orque	<i>Orcinus orca</i>	204
Orque pygmée	<i>Feresa attenuata</i>	64
Péponocéphale	<i>Peponocephala electra</i>	212
Plataniste du Gange	<i>Platanista gangetica</i>	240
Sotalia, Dauphin de l'Amazon	<i>Sotalia fluviatilis</i>	256
Steno	<i>Steno bredanensis</i>	307
Tasmacète	<i>Tasmacetus shepherdii</i>	311
Ziphius	<i>Ziphius cavirostris</i>	325

Illustrations on the cover (from left to right):  
Front: *Cephalorhynchus eutropia*; *Orcinus orca*; *Grampus griseus*;  
          *Tursiops truncatus*; *Stenella frontalis*.  
Back: *Cephalorhynchus hectori*; *Monodon monoceros*; *Delphinapterus leucas*.



UNEP / CMS Secretariat  
United Nations Premises in Bonn  
Martin-Luther-King-Str. 8  
D-53175 Bonn  
Germany

Tel (+49 228) 815 24 01 / 02  
Fax (+49 228) 815 24 49  
E-mail: [secretariat@cms.int](mailto:secretariat@cms.int)  
[www.cms.int](http://www.cms.int)

ISBN 3-937429-02-6

Regional Seas Programme  
Division of Environmental  
Conventions (UNEP)  
P.O. Box 30552  
Nairobi  
Kenya  
Tel (+254 20) 62 45 44 / 40 33  
Fax (+254 20) 62 46 18  
[www.unep.ch/seas/rshome.html](http://www.unep.ch/seas/rshome.html)

